SPRAWOZDANIE

Z CZYNNOŚCI

TOWARZYSTWA PAŃ MIŁOSIERDZIA

ŚW. WINCENTEGO À PAULO

DLA UBOGICH CHORYCH

W KRAKOWIE

od dnia 1. Stycznia do dnia 31. Grudnia 1916 r.

przedłożone przez Dyrektora dzieła, X. Kaspra Słomińskiego, Wizytatora Zgrom. XX. Misyonarzy, na zebraniu ogólnem dnia 30. stycznia 1917 roku

pod przewodnictwem

Najprzew. Księcia Biskupa Krakowskiego X. Adama Sapiehy.

W KRAKOWIE,
ODBITO CZCIONKAMI DRUKARNI »CZASU«
1917.

NAKŁADEM TOW. PAŃ MIŁOSIERDZIA ŚW. WINCENTEGO A PAULO.

Na początku roku, z którego to sprawozdanie przedkładamy, dręczyła nas myśl, że jeśli wojna srożyć się i w tym roku będzie, my chyba bezsilnie założymy ręce, bo nic zrobić nie zdołamy. Skąd weźmiemy funduszów, a przedewszystkiem skąd środków, aby naszych nieszczęśliwych ubogich nakarmić i choć nieco przyodziać? Pragnęliśmy, by nasi ubodzy ewakuowani do Krakowa wrócić mogli, bo tam chorują i giną, a niema ich kto poratować, a z drugiej strony baliśmy się ich powrotu, gdy ręce nasze będą zupełnie próżne. Tymczasem to sprawozdanie zdaje się nam powtarzać słodki wyrzut miłosiernego Pana: *Małej wiary, czemuś wątpił?* (Mat. XIV, 31). Ubodzy nasi wrócili, nędza przyjęła ich tu straszna. Trzeba było zaopiekować się nimi w takiej mierze, że nigdy przedtem nie przygarnęło Towarzystwo do siebie tylu. W ostatnim miesiącu było ich 126 rodzin, po posiłek południowy garnęły się codzień setki; wydaliśmy przeszło 35.000 porcyi posiłku i przeszło 160.000 litrów mleka, a mąki pięć razy tyle, co w roku przeszłym. Dochody, które różne sekcye naszego Stowarzyszenia zebrać zdołały, przewyższyły o wiele nasze dochody z najlepszych lat. Jak się to stało? Bóg dobry, co kiedy doświadcza i klęski dopuszcza, jest tym samym dobrym Ojcem, jakim jest wtedy, gdy słońcu pomyślności nad nami świecić każe, chciał przypomnieć, że Jemu *„zostawiony jest ubogi, a sierocie On będzie pomocnikiem“*. Chciał także w dobroci swej naocznie pokazać, że do dzieł miłosierdzia swego chętnie używa tych, co uczą się miłosiernego działania w szkole tego Świętego, którego On opiekunem dzieł miłosierdzia postanowił.

Tym zamiarom Opatrzności miłosiernej odpowiedziały Panie zdwojoną swą gorliwością, która się ujawniła w większem zainteresowaniu się ubogimi, większą frekwencyą na zebraniach, gdzie z większą pilnością obmyślano środki działania, większy udział osobisty w bezpośredniej opiece nad ubogimi, czego dowodem 1.106 wizyt Pań. Jednym z objawów tej zwiększonej zapobiegliwości Pań jest rozszerzenie działalności w Dębnikach, gdzie

JWP. Krzeszowa zgromadziła około siebie grono Pań, które z zapałem jęły się dzieła miłosierdzia między tamtejszymi ubogimi.

Podnieść należy i tę okoliczność, że instytucye dobroczynne i szafarze środków ratowania nędzy darzyli nasze Towarzystwo szczególnem zaufaniem, wspierając wydatnie naszą działalność. Stąd ta znaczna pomoc dla Towarzystwa z Komitetu Sienkiewiczowskiego, stąd tak wiele pomocy w pieniądzach i w naturaliach z K. B. K., pomoc od Prześw. Kapituły, Arcybractwa Miłosierdzia, Funduszu i Centrali wojennej i tak znaczne datki osób prywatnych. Wzruszające są niektóre objawy ofiarności wskutek odezw Sióstr w dziennikach. Miła ta pomoc Gospodarzy z Bierzanowa, co się złożyli na furę jarzyn dla krakowskich ubogich, a szafarstwo tego daru nam powierzyli. Niech nam będzie wolno tym Instytucyom i osobom złożyć niniejszem jak najgorętsze podziękowanie. Najdostojniejszy Książę Biskup budzi swą opieką i zaufaniem do naszego Towarzystwa coraz większą wdzięczność w nas, którą tu wypowiedzieć Mu pragniemy.

Dzięki wyż wspomnianym przyczynom Towarzystwo zdołało działalność swoją nietylko utrzymać w ramach z lat najpomyślniejszych, ale ramy te mogło znacznie rozszerzyć.

I tak powstała sekcya »Kropli mleka«, której interesujące sprawozdanie figuruje tu po raz pierwszy.

Obok »Kropli mleka«, przeznaczonej dla niemowląt, powstało dzięki ofiarności prywatnej przy rozdawnictwie »zupy« rozdawnictwo mleka dla dzieci większych. Zdołaliśmy po raz pierwszy urządzić swój skład węgla, w który zaopatrzyliśmy się zawczasu; podobnie też z ziemniakami.

Schronisko św. Wincentego tak się dopraszało, aby je rozszerzyć; niestety, z powodu braku lokalu odpowiedniego rozszerzyć go nie zdołaliśmy. Dzięki Bogu, że mogliśmy je utrzymać w ramach dawnych, przy poczwórnie prawie powiększonym dochodzie.

W dziale PP. Ekonomek dwie uderzają rzeczy. Sekcya I., t. j. szycia, przy tak nadzwyczajnej drożyźnie materyałów zdołała jednak tyle zdziałać. Pomoc w materyałach z K. B. K. przy nadzwyczaj wytężonej zapobiegliwości PP. Ekonomek tłomaczy ten rezultat. Sekcya II. otwarła w tym roku szkołę pielęgniarek, której przed końcem wojny nie mieliśmy nadziei otworzyć. Jakże ją bowiem utrzymać? Kiedy nacierano na nas, aby ją przecie otworzyć, bo tak potrzebna jej działalność, zdawało się w pierwszej chwili zbyt zuchwałem to przedsięwzięcie. A przecie szkoła funkcyonuje wcale dobrze, choć utrzymanie jej kosztuje 900 K. miesięcznie. Dopomógł do tego Czerwony Krzyż, za co jesteśmy winni szczególną wdzięczność JO. księstwu P. Sapiehom. Wdzięcznie wspominamy i to, że p. prof. Dobrowolski, sercem całem szkole oddany, do otwarcia jej szczególnie przynaglał i z wielkiem poświęceniem sprawą tą się zajmował.

Na tęskne wołanie św. Jana w Apokalipsie: *„Przyjdź Panie Jezu, przyjdź“* — odpowiada P. Jezus: *„przyjdę prędko“*. Jeden jednak stawia warunek: kiedy wzmagać się będzie zło, niech sprawiedliwszym będzie sprawiedliwy, niech się zwiększy i dobro. Na tej obietnicy P. Jezusa wsparty, śmiem, na sprawozdanie nasze wskazując, tę wypowiedzieć myśl: Gdy w obec coraz większej zawziętości tych. których nienawiść i chciwość coraz większą szerzy pożogę i zniszczenie, tak wzmogła się nasza działalność miłosierna, mam nadzieję, że przyczyni się i ona do tego, że szala miłosierdzia Bożego wcześniej się ku nam przeważy i przyspieszy tę chwilę, gdy królestwo Boże, królestwo pokoju zapanuje na naszej tak skołatanej ziemi.

W r. 1916 rozdano ubogim:

Wydział Pań:

Bony, węgiel, apteka itd. .	K. 18.913·60
Zapomogi gotówką . . .	K. 24.183·74
Utrzymanie ubogich w domu św. Wincentego . . .	K. 2.777·01
Mleko dla dzieci »Kropla mleka«	K. 22.039·37
Filia Tow. Pań w Dębnikach	K. 794·14

Wydział Panien Ekonomek:

Sekcya szycia	K. 4.856·43
Szkoła pielęgniarek . . .	K. 7.055·79
Ambulatoryum	K. 2.909·95
Razem . . .	K. 83.530·03

WYDZIAŁ PAŃ

Wykaz przychodów i rozchodów

PRZYCHÓD.

	K.	h.
Pozostałość z r. 1915	162	28
Pozostałość z loteryi	2.993	—
Dar z Szwajcaryi za pośrednictwem ś. p. Henryka Sienkiewicza	6.216	—
JEksc. Diller z Namiestnictwa	1.000	—
Z Namiestnictwa na 2 wagony ziemniaków	2.200	—
Wkładka Pań Miłosierdzia	1.147	—
Procent z zapisu ś. p. hr. Stadnickiej .	27	—
» » » hr. Wodzickiej .	200	—
» » » p. Wacława Mańkowskiego . .	995	—
» » » p. Felicyi Koźmianowej . . .	80	—
» » na węgiel ś. p. Olimpii Jankowskiej . .	100	—
Dar jednorazowy z Kasy Oszczędności za r. 1914 i 1915 . . .	300	—
» » dla ewakuowanych .	100	—
» » na ręce JWP. Krzeszowej	100	—
» » z Łańcuta	10	—
» » z Magistratu na zupę .	200	—
» » z Komitetu Książęco-Biskupiego	2.000	—
Kwesta na węgiel	1.008	08
» w wielkim tygodniu	106	50
Z puszki w kościele N. P. Maryi . .	268	90
» » OO. Dominikanów .	83	71
» » OO. Karmelitów .	144	87
Procent od umieszczonych tymczasowo pieniędzy	64	75
Zwroty	14	—
Razem . . .	19.521	09

BILANS.

Przychód ogólny .	K.	19.521·09
Rozchód ogólny . .	K.	18.913·60
Pozostaje na r. 1917:	K.	607·49

MIŁOSIERDZIA.

w roku 1916.

ROZCHÓD.

	K.	h.
Mleko	4.130	24
Mąka	1.323	45
Drobne wydatki	473	46
Fiakry po księdza i do szpitala . . .	144	70
» » doktora	210	—
Zapomogi rodzinom ubogich	858	—
Ofiara na filię Pań Miłosier. w Dębnikach	200	—
Węgiel	1.008	08
Na węgiel z zapisu ś. p. Olimpii Jankowskiej	100	—
Święcone . . . . , ...	50	44
Druki w »Czasie«	166	—
Ziemniaki z pieniędzy z Namiestnictwa .	2.200	—
Fracht i przywóz ziemniaków	75	—
Obiady dla ubogich z K. B. K. . . .	2.000	—
» » » » Magistratu . . .	200	—
Apteka	1.804	23
Opatrunki	210	—
Msze św. za dusze zmarłych ubogich .	117	—
Dla ubogich na Kazimierzu	773	—
Wydatki na loteryę	490	—
Z funduszu ze Szwajcaryi na domek św. Wincentego	1.000	—
Towarzystwo ofiarowało na tenże domek	180	—
Utrzymanie Sióstr	1.200	—
Razem . . .	18.913	60

Dochód z „dnia kwiatka“

przeznaczony dla rodzin wojskowych:

Otrzymano	K. 2.921·95
Wydano	K. 1.374·—
Pozostaje	K. 1.547·95

Chorzy.

W styczniu wspieranych było rodzin	67
» lutym	81
» marcu	103
» kwietniu	103
» maju	98
» czerwcu	100
» lipcu	100
» sierpniu	97
» wrześniu	87
» październiku	105
» listopadzie	117
» w grudniu	126
Odwiedzin chorych przez Panie	1.106
» » » SS. Miłosierdzia	4.931
Spowiedzi i Komunii św.	1.078
Opatrzonych ŚŚ. Sakramentami	62
Uprawniono małżeństw	2
Odwieziono do szpitala chorych	45
Umieszczono u Dobroczyńców	1
» w Miejskim Zakładzie kalek	3
Zmarłych	37
Sierót umieszczonych po Zakładach	72

Rozdano ubogim chorym.

Mąki kwart	6.929
Mleka litrów	9.125
Węgla centnarów	842

Różne osoby ofiarowały ubogim.

	K.
Ks.-Biskupi Komitet dla rodzin dotkniętych klęską wojny	9.559·—
Przew. Kapituła katedralna na prośby ubogich . . .	3.352·—
Szan. Arcybractwo Miłosierdzia	1.090·—
Z ogłoszeń w gazetach	1.182·50
JO. ks. Teresa Lubomirska na prośby ubogich . . .	754·—
JW. hr. Tyszkiewiczowa Feliksowa	540·—
JO. ks. Sapieżyna Pawłowa	357·—
JW. hr. Natalia Tarnowska	200·—
JWP. Henrykowa Mańkowska	400·—
JW. hr. Szembekowa	140·—
JWP. Stryjeński wygrane zakłady	135·—
Do przeniesienia	17.709·50

Z przeniesienia . .	17.709·50
Dr. Woźny	100·—
JW. hr. Potulicka	90·—
JO. ks. Olga Ponińska	60·—
JW. hr. Męciński	50·—
Dzień kwiatka	120·—
Z puszek	90·24
Różne jałmużny	4.590·—
Razem . .	22.809·74

Ofiary w naturze.

Prześw. Książęco-Biskupi Komitet ofiarował ubogim chorym 1600 kg. mąki pszennej, 20 cetnarów kartofli i 21 paczek skondensowanego mleka. Prześw. Centrala wojenna ofiarowała 1 wagon węgla, 200 kg. mydła i 1 beczkę śledzi. OO. Cystersi przysłali pół fury ziemniaków i pół fury kapusty. Gospodarze Spółki mleczarskiej w Bierzanowie przysłali 1 furę różnej jarzyny.

Z ogłoszeń w gazetach otrzymano dla ubogich ewakuowanych rodzin 6 łóżek, 2 komody, 2 szafy, nieco sprzętów gospodarskich i pościeli, oraz 3 wózki dziecinne, 2 fotele (1 na kołach dla chorych), 3 stare maszyny do szycia i zakupiono 1 nową i 2 nowe łóżka.

W kuchni ubogich przy ul. Warszawskiej l. 6 u SS. Miłosierdzia rozdawano bezpłatnie ubogim codziennie 100 porcyj przeważnie zupy, a od grudnia 1916 r., gdy Magistrat przeznaczył resztki z obywatelskich kuchni na rzecz kuchni ubogich, wydaje się dziennie 250—300 porcyi zupy i jarzyny. Ogółem wydano w ciągu roku 35.250 porcyi.

Z powodu trudności, jakie mają ubodzy w nabywaniu węgla ze składów, urządzono w ubiegłym roku w jesieni skład węgla u SS. Miłosierdzia przy ul. Warszawskiej l. 6, gdzie rozdano bezpłatnie węgla blisko 3 wagony.

Zakupiono też 2 wagony ziemniaków w Centrali wojennej za otrzymane z Wys. Namiestnictwa 2.200 K. Część ziemniaków już nadeszła i rozpoczęto rozdawnictwo takowych.

Dom św. Wincentego à Paulo
(Schronisko ubogich).

Wydział opieki nad Schroniskiem św. Wincentego składa się z następujących Pań:

Przewodnicząca:
Morawska Prof. Kazimierzowa.

Członkowie:

Chylińska Anna.
Gubarzewska Marya.
Kossakowa Wojciechowa.
Ledóchowska hr. Paula.
Ponińska hr. Olga.
Radziwiłłowa ks. Franciszkowa.
Szołayska Włodzimiera.
Żółtowska hr. Adamowa.

Sprawozdanie kasowe Domu św. Wincentego.

PRZYCHÓD	K.	h.
Subwencya z Komitetu szwajcarskiego .	2.500	—
Wkładka Pań	437	—
Komitet Książęco-Biskupi	300	—
Zapomoga z kasy Pań Miłosierdzia . .	180	—
JWP. Henrykowa Mańkowska	120	—
Dar jednorazowy hr. Szembekowej . .	100	—
Ks. kanonik Kulinowski	50	—
Kasa oszczędności m. Krakowa . . .	30	—
Syndykat rolniczy	30	—
Ze sprzedaży królików	50	80
Pozostałość z r. 1915	50	89
Razem . . .	3.813	69

ROZCHÓD	K.	h.
Żywność	1.502	43
Opał i światło	243	20
Wydatki domowe	260	38
Czynsz za 2 lata	760	—
Msze św.	11	—
Razem . . .	2.777	01

BILANS.

Przychód ogólny .	K.	3.813·69
Rozchód ogólny . .	K.	2.777·01
Pozostaje	K.	1.036·68

Znalazło schronienie w Domu św. Wincentego à Paulo w ciągu roku 27 osób; z tych umieszczono sierót 5 w Zakładach, 7 zaś osób znalazło zajęcie i umieszczenie. Obecnie znajduje się w schronisku 9 staruszek i chorych i 2 dzieci.

Schronisko otrzymało od Centrali wojennej 1 wagon węgla.

SPRAWOZDANIE

Filii Towarzystwa Pań Miłosierdzia św. Wincentego à Paulo

w Dębnikach.

Założono filię dnia 13 kwietnia 1916 r. Stowarzyszenie liczy 35 członków. Wkładka miesięczna 1 K.

Przewodnicząca:
Krzeszowa de Męcina Ludwika.

Zastępczyni:
Kirchmayerowa Marya.

Skarbniczka:
Schmidtowa Leopoldyna.

Sekretarka:
Klockówna Wiktorya.

Zastępczyni:
Toroniowa Helena.

Dyrektor Filii:
Ks. Słowiaczek Karol.

Przy filii dobroczynnej powstały: Biuro pośrednictwa pracy, szwalnia dla przychodnich dziewcząt, zbieranie ziół leczniczych i pracownia obuwia słomianego.

Sekcya dobroczynna.

Ta sekcya rozpoczęła swą działalność 21 kwietnia 1916 r. od rozdawania mleka dla niemowląt. Ogółem rozdano 1.094 litrów. Liczba niemowląt pobierających mleko wynosiła dziennie 16—45. Książęco-Biskupi Komitet udzielił Stowarzyszeniu 432 puszek mleka kondensowanego i 170 kg. mąki. Rozdano mąki, kaszy i grochu 120 litrów. Pieniędzy, w wyjątkowych wypadkach, rozdano K. 49·20. W zakładach umieszczono 4 dzieci, w ochronach 15.

Sekcya pośrednictwa pracy.

Tę sekcyę otworzono 1 maja 1916 r. pod przewodnictwem WPani Sierkiewiczowej. Wyszukano pracę 2 chorym nieuleczalnym, jednemu z nich sprawiono potrzebne do tej pracy narzędzia. Umieszczono, względnie wyszukano pracę 20 osobom.

Szwalnia.

Zarząd Szwalni objęły WPanie: Bogatyńska Izabela, Schmidtowa Leopoldyna, następnie WPanie: Krzeszowa de Męcina Ludwika i Kirchmayerowa Marya w celu przyjścia z pomocą materyalną i nauczenia dziewcząt praktycznej pracy, wprawiając je do szycia nowej bielizny i naprawiania starej oraz cerowania pończoch.

Sekcya zbierania ziół leczniczych.

Ta sekcya składała się z dziewcząt wałęsających się, bez roboty i w tym rodzaju zajęcia wzięło udział 15 do 25 osób. Kierowniczkami wycieczek były WPanie: Bandurska Marya Schmidtówna Marya.

Pracownia obuwia słomianego.

Sekcya obuwia wykonała w przeciągu miesiąca grudnia 34 pary trzewików słomianych. Zajęto tą pracą 14 chłopców od 8 do 11 lat mających. Kierowniczką tej pracy była WPani Schmidsfeldenowa Marya.

SPRAWOZDANIE KASOWE

Filii Stow. Pań Miłosierdzia św. Wincentego à Paulo w Dębnikach

za rok 1916.

PRZYCHÓD	K.	h.
Od Eksc. Pani Amalii Kukowej . . .	50	—
Od Komitetu generalnego dla dotkniętych klęską wojny w Vevey 1.000 fr. czyli	1.448	10
Od Towarzystwa Pań św. Wincentego à Paulo w Krakowie	200	—
Drobne datki od różnych osób . . .	36	—
Wkładki miesięczne członków	387	—
Razem . . .	2.121	10

ROZCHÓD	K.	h.
Czynsz za wynajęty lokal	112	—
Opał, światło i usługa	60	80
Wydatki kancelaryjne	23	80
Zasiłki w gotówce wraz z kosztami umieszczenia, zapłatą za uszycie ubranka i narzędzia pracy choremu . . .	60	93
Groch, pęcak i mleko kondensowane .	146	10
Garnki na mleko	30	45
Drobne wydatki, jak: bielenie lokalu, wprawienie szyb, naprawa zamków,-kupno kluczy, przeniesienie maszyny, mąki, puszek z mlekiem, szczotki itd.	63	06
Razem . . .	794	14

ZESTAWIENIE.

Dochód	K.	2.121·10
Rozchód	K.	794·14
Stan kasy	K.	1.326·96

Sprawozdanie instytucyi „Kropla mleka".

Na sessyi z lutego 1916 r. Pań Miłosierdzia św. Wincentego a Paulo utworzył się komitet z Pań Miłosierdzia i Panien Ekonomek, który postanowił powołać do życia instytucyę »Kropli mleka«, mającą się zająć dostarczeniem mleka najuboższym matkom dla ich niemowląt w pierwszym roku życia.

Komitet stanowiły Panie:

Ks. Kazimierzowa Lubomirska, przewodnicząca.

Ks. Pawłowa Sapieżyna, wice-przewodnicząca.

P. Marya Retingerowa, sekretarka.

Hr. Marya Mieroszowska.
Hr. Marya Badenianka.
P. Marya Koźmian.
Hr. Aniela Ponińska.
P. Gubarzewska.
P. Kurkowa.
P. Anna Chwalibogowska.
P. Antoniewiczówna.
P. Marya Epstein.
P. Anna Rydlówna.

Dzięki anonimowej znacznej ofierze (4.456 K.) można było zaraz 1 marca 1916 r. zacząć rozdawnictwo. Równocześnie utworzył się drugi komitet na Kazimierzu, który otrzymał od komitetu Pań Miłosierdzia 700 K., a w ciągu roku jeszcze dalsze datki w kwocie 1.000 K. i 600 K., jest jednakowoż zupełnie od komitetu Pań Miłosierdzia niezależny i utrzymuje się z własnych funduszów.

Dochody i rozchody od 1 marca do 31 grudnia 1916 r. są następujące:

w marcu:	dochód	K. 5.173 h. 18,	rozchód	K. 1.800 h. 91
» kwietniu:	»	K. 8.728 h. 70,	»	K. 1.240 h. 86
» maju:	»	K. 288 h. 86,	»	K. 2.079 h. 90
» czerwcu:	»	K. 379 h. 05.	»	K. 3.152 h. 47
» lipcu:	»	K. 540 h. 11,	»	K. 3.090 h. 67
» sierpniu:	»	K. 6.303 h. 66,	»	K. 2.054 h. 80
» wrześniu:	»	K. 548 h. 90,	»	K. 1.158 h. 33
» październiku:	»	K. 182 h. 40,	»	K. 2.109 h. 95
» listopadzie:	»	K. 2.764 h. 55,	»	K. 1.438 h. 88
» grudniu:	»	K. 590 h. 55,	»	K. 912 h. 60
Ogółem	dochód	K. 25.499 h. 96,	rozchód	K. 19.039 h. 37

Pozostaje w kasie na rok 1917 suma K. 6.460.59. Na dochody złożyły się z większymi datkami: N. N. 4.456 K., Wojenny fundusz zapomogowy (Kriegsfürsorgeamt) 8.000 K., Banki: Przemysłowy, Galicyjski, Hipoteczny, Krajowy, Wiedeński związkowy i Kasa oszczędności po 50 K., czeski Przemysłowy bank: 40 K., ks. Adamowa Czartoryska: 500 K., Komitet ochrony dziecka: 2.500 K., Szpital forteczny wojskowy 3-ci: 300 K., Fundusz księżny Metternich: 6.000 K.

W naturze dostał Komitet: z K. B. K. beczkę mleka kondensowanego i trzy razy łącznie 35 skrzynek puszek z mlekiem kondensowanem. Centrala wojenna handlowa udzieliła wagon węgla i obiecała drugi wagon na rok 1917. Ks. Kazimierzowa Lubomirska ofiarowała kilkaset flaszek i 100 K. Ks. Pawłowa Sapieżyna kilka tysięcy flaszek i maszynki do korkowania, firma Drobner wagę do ważenia dzieci, p. Leon Wyczółkowski obraz, który został sprzedany za K. 193·50.

Mleka dostarcza stale obora Balicka, i tak:

w marcu	1.820	litrów	za	łączną	sumę	K.	1.001	h.	—
» kwietniu	1.782	»	»	»	»	K.	980	h.	10
» maju	3.128	»		»	»	K.	1.720	h.	40
» czerwcu	5.713	»	»	»	»	K.	2.570	h.	95
» lipcu	4.535	»	»	»	»	K.	2.040	h.	75
» sierpniu	4.182	»	»	»	»	K.	1.926	h.	90
» wrześniu	2.055	»	»	»	»	K.	1.030	h.	80
» październiku	3.102	»	»	»	»	K.	1.723	h.	70
» listopadzie	2.554	»	»	»	»	K.	1.382	h.	80
» grudniu do $^{14}/_{12}$	1.584	»	»	»	»	K.	871	h.	20

co czyni razem: 30.455 litrów mleka pełnego za K. 15.248 h. 60

Mleko to pełne rozcieńcza się stosownie do wieku dziecka wedle przepisu lekarza. Prócz tego, ponieważ mleka pełnego często brakowało, dawano dzieciom starszym ponad 9 miesięcy mleko kondensowane, rozprowadzone wodą przegotowaną podług przepisu, tak że faktycznie wydano przez te dziewięć miesięcy do 100.000 litrów mleka, przeszło 400 dzieciom dziennie.

Bezpłatnej porady lekarskiej i badania każdego dziecka przed przyjęciem udziela co tydzień Dr. Wilhelm Rosenfeld. Badań takich było przeszło 400.

Skuteczną pomoc w przyrządzaniu i rozlewaniu mleka do flaszeczek udzielały »Kropli mleka« panie: Anna Mirecka i Karłowiczowa. Liczba dzieci, którym udzielało się mleko codziennie, przenosi liczbę 400. Drugi Komitet na Kazimierzu ma przeszło 200 dzieci w swojej opiece dziennie.

Mleko dla najuboższych dzieci.

Niezależnie od »Kropli mleka« dla niemowląt staraniem hr. Zofii Krasińskiej rozpoczęło się w maju 1916 r. rozdawanie mleka dla starszych dzieci ubogich, począwszy od drugiego roku życia. Hr. Z. Krasińska złożyła na ten cel 3.000 K., poruczając rozdawanie SS. Miłosierdzia. Gdy fundusz się wyczerpywał, Komitet Książęco-Biskupi przyszedł z pomocą, udzielając 60 skrzynek i 1 beczkę kondensowanego mleka.

W maju korzystało z tego mleka 70 dzieci, w czerwcu 80, w lipcu 100, w sierpniu 200, we wrześniu 234, w październiku 250, w listopadzie 200, w grudniu 200. Ogółem wydano 20.142 litrów mleka.

Spis Pań należących do Tow. Pań Miłosierdzia św. Wincentego à Paulo.

Prezesowa:
Lubomirska ks. Teresa.

Wice-prezesowa:
Mieroszowska hr. Marya.

Sekretarka:
Retingerowa Marya.

Panie wydziałowe.

JWP. Badenianka hr. Marya.
» Koźmianówna Zofia.
» Krzeszowa de Męcina.
» Żurkowa.
JWP. Kurkowa Ludmiła.
» Michałowska Marya.
» Malecka Marya.
» Ponińska hr. Aniela.

Panie czynne:

Jej Ces. Król. Wysokość Arcyksiężna Marya Teresa.
JWP. Badeniowa hr. Cecylia.
» Biesiadecka Hanna.
» Bochenkowa Kamilla.
» Bochenkowa Marya.
» Borowska Zofia.
» Brandysowa Janowa.
» Branicka hr. Władysławowa.
» Browiczowa Prof.
» Brunakowa.
» Byszewska Marya.
» Caro Salomea.
» Chmielowa Wanda.
» Chomętowska hr. Marya.
» Christin bar.
» Chrzanowska Prof. Ignacowa.
» Chwalibogowska Olga.
» Chylińska Anna.
JWP. Czartoryska ks. Jadwiga.
» Czyncielowa Helena.
» Drohojowska Anna †
» Fedorowicz Ludmiła.
» Garapichowa Laura.
» Gniewoszówna Aniela.
» Gołaszewska Amelia.
» Górska Antonina.
» Grocholska Magdalena.
» Grudzińska Marya.
» Gubarzewska Marya.
» Hupkowa Marya.
» Hallerowa Lucyna.
» Hausnerowa Ekscel. Julia.
» Hoesickowa Zofia.
» Jędrzejowiczowa Ekscel.
» Koźmianówna Marya.
» Koźmianówna Zofia.
» Konopkowa bar. Anna.

JWP. Kicińska Urszula.
» Kostanecka Prof. Janina.
» Kossakowa Marya.
» Krzeszowa de Męcina.
» Lubomirska ks. Karolina.
» Leowa Ekscel. Prezydentowa.
» Laska Michalina.
» Ledóchowska hr. Paula.
» Lasocka Ida.
» Langie Helena.
» Łapińska Jadwiga.
» Łuczkowa.
» Michałowska Stefanowa.
» Michałowska Zygmuntowa.
» Mańkowska Henrykowa.
» Małachowska.
» Maryewska Prezydentowa.
» Milieska Marya.
» Osiecimska Marya.
» Olearska Marya.
» Orpiszewska Marya.
» Potocka hr. Antonina.
» Potulicka hr. Franciszkowa.
» Popielowa Konstantowa.
» Popielowa Janowa.
» Popielowna Róża.
» Ponińska hr. Aniela.
» Ponińska ks. Olga.
» Przewłocka Eleonora
» Paygertowa Emilia.
» Pawlikowska Idalia.

JWP. Potocka hr. Dominikowa.
» Rostworowska hr. Michałowa.
» Radziwiłłowa ks. Franciszkowa.
» Rogóyska Prof.
» Rogóyska Starośc.
» Pecowa Dyr.
» Szeptycka hr. Marya.
» Świderska Ofelia.
» Sokołowska Prof. Maryanowa.
» Szołayska Włodzimiera.
» Szneidrowa Dr.
» Szubertowa.
» Sapieżyna ks. Jadwiga.
» Sapieżyna ks. Pawłowa.
» Staniewska Marya.
» Starzeńska hr. Albertowa.
» Tarnowska hr. Róża.
» Tyszkiewiczowa hr. Feliksowa.
» Tyszkiewiczowa hr. Józefowa.
» Włodkowa.
» Wysocka Amelia.
» Wolfartowa.
» Wodzicka hr. Augustowa.
» Wodzicka hr. Antoniowa.
» Walterowa Jadwiga.
» Wołkowicka Marya.
» Żeleńska Władysławowa.
» Żeleńska Henrykowa.
» Zagórska Teresa.
» Zielonacka Marya.
» Zarembina Jadwiga.

Na Dębnikach Pań: 35.

Pań należących do Towarzystwa 145. Przybyło Pań 41. Zmarła ś. p. hr. Drohojowska Anna. Odwiedzających chorych 40.

STOW. PANIEN EKONOMEK

ŚW. WINCENTEGO A PAULO.

SPRAWOZDANIE Z ROKU 1916

SEKCYI I. (SZYCIA).

Sprawozdanie kasowe

PRZYCHOD.

	K.	h.
Saldo z r. 1915	150	06
Władki Panien Ekonomek	105	—
Z kwest. po różnych kościołach . . .	752	77
Subwencya Komitetu Książęco-Biskupiego	2.000	—
» Namiestnictwa na ciepłą odzież dla ubogich dzieci	1.800	—
Zebrane przez hr. M. Konarską na teatrze amatorskim	70	—
Dar jednorazowy JO. ks. Matyldy Sapieżyny	200	—
N. N.	8	—
	5.085	83

BILANS.

Przychód ogólny . .	K.	5.085·83
Rozchód ogólny . .	K.	4.856·43
Pozostaje na r. 1917	K.	229·40

Panny Ekonomki dostarczyły następujących rzeczy nowych ludności m. Krakowa i okolicy:

Sukien i sukienek różnej wielkości	300
Ubrań dla chłopców	165
Do ochronki na Kazimierzu sukienek	25
» » » ubrań dla chłopców	25
Fartuchów	60
Bluzek	60
Płaszczyków	7
Bielizny sztuk	130
Koców	6
Pończoch par	50
Trzewików nowych i naprawionych par . . .	67

Sekcyi I. (szycia).

ROZCHÓD.

	K.	h.
Odzież i bielizna	2.899	52
Obuwie	544	90
3 sztuki materyałów dla Stow. św. Wincentego a Paulo w Rudzie Różanieckiej	408	52
Pończochy	72	20
Szycie odzieży dla biednych	132	90
Koce	32	—
Opłata wysyłki do Bielczy, Albigowej, Zapałowa i Oleszyc	50	—
Oprawa książek	15	27
Rachunek drukarni »Czasu«	30	—
Kościelnym u Panny Maryi	12	—
Msze św.	9	—
Drobne wydatki	34	12
Utrzymanie sieroty (za 2 lata) . . .	576	—
Słodycze dla dzieci na gwiazdkę . . .	40	—
Pozostaje na r. 1917	229	40
	5.085	83

Do ochronki K. B. K. w Krzeszowicach sukienek letnich .	50
» » » » ubrań dla chłopców	2
Razem sztuk	950

Komitet Książęco-Biskupi ofiarował dla ubogich pozostających pod opieką PP. Ekonomek: 200 metrów barchanu, 200 metrów płócienka na letnie sukienki, 200 metrów perkalu na koszule, 100 metrów materyału na ubranka dla chłopców.

Oprócz tego otrzymały PP. Ekonomki:

Z szatni K. B. K. odzieży różnej używanej sztuk . . . 190

Z W. Księstwa Poznańskiego, za pośrednictwem Wiel. Ks. W. Szymbora ze Zgrom. XX. Misyonarzy, 6 pak zawierających 950 sztuk odzieży i bielizny nowej i używanej dla mężczyzn, kobiet i dzieci, oraz 7 całkowitych wyprawek dziecięcych, czyli 42 sztuki, razem sztuk . 992 (z tego krakowskim ubogim rozdano sztuk 145, a re-

sztę, t. j. 805 sztuk odzieży i 7 wyprawek dziecięcych, wysłano w marcu 1916 r. Stow. dziewcząt św. Wincentego à Paulo w Bielczy, Albigowej, Zapałowie, Oleszycach, Zabiałej i Rudzie Różanieckiej do rozdania ubogiej ludności tychże okolic)

Od różnych osób sztuk 66

Nowej odzieży dziecięcej, uszytej przez dziewczęta wiejskie z Raby Wyżnej pod kierunkiem JWPanny Zduniówny, sztuk 32

Razem sztuk 1.280

Na wniesione podanie w listopadzie 1916 r. Stow. dziewcząt św. Wincentego a Paulo w Rudzie Różanieckiej (pow. cieszanowski) o ciepłą odzież dla ubogich dzieci, zakupiono 3 sztuki materyałów (około 80 metrów), oraz uzyskano na ten cel z szatni K. B. K. 10 sukienek i 10 ubranek.

Szycia odbywały się we wtorki i w soboty u przewodniczącej; głośne czytanie w czasie szycia utrzymało się w dalszym ciągu.

Wydział Panien Ekonomek I. sekcyi szycia.

Przewodnicząca:
Epsteinówna Marya.

Wice-przewodnicząca:
Sapieżanka ks. Elżbieta.

Sekretarka:
Stryjeńska Leokadya.

Wice-sekretarka.
Knausówna Emilia.

Skarbniczka:
Gablenzówna Irena.

Wice-skarbniczka:
Żeleńska Zofia.

Szafarka:
Brzezińska Dunin Zofia.

Wice-szafarka:
Gniewoszówna Aniela.

Członkowie zwyczajni:

Antoniewiczówna Janina.
Bakałowiczówna Helena.
Brzozowska Zofia.
Bukowska Anna.
Bukowska Marya.
Czernówna Szwarcenberg Róża.
Czernówna Szwarcenberg Krystyna.
Gorzkowska Marya.
Guntherówna Marya.
Jankowska Felicya.
Jankowska Irena.
Jeleniówna Helena.
Kaplińska Marya.
Kicińska Anna.
Knausówna Anna.
Konarska hr. Marya.
Konopczanka Stefania.
Kowalska Halina.
Kremerówna Zofia.
Kurkówna Aldona.
Langie Marya.
Laska Magdalena.

Lisowska Ewa.
Lisowska Marya.
Morstinówna hr. Marya.
Potocka hr. Cecylia.
Rostworowska Róża.
Sapieżanka ks. Marya.
Śliwińska Krystyna.
Sokołowska Zofia.
Sokołowska Marya.
Staniszewska Zofia.
Stebelska Marya.
Sternschussówna Elżbieta.
Turnau Stefania.
Tyszkiewiczówna hr. Alina.
Tyszkiewiczówna hr. Krystyna.
Waciężanka Jadwiga.
Wielhorska hr. Marya.
Wiktorówna Zofia.
Wójcikówna Marya.
Zaleska Saryusz Ludwika.
Zaleska Marya.
Załęska Róża.
Zielińska Janina.
Zielińska Helena.

SPRAWOZDANIE SEKCYI II.

(OPIEKI NAD CHORYMI).

Sprawozdanie kasowe Sekcyi II.

PRZYCHÓD. AMBULA-

	K.	h.
Saldo z r. 1915	191	45
Wkładki członków	274	—
Dary	592	92
Dar K. B. K.	500	—
Subwencya PP. Miłosierdzia	180	—
Pożyczka z kasy szpitalika	391	97
Z kwest	115	87
Z puszek	106	67
Różne dochody	225	40
Podjęto z książeczki Pow. Kasy oszczędn.	370	—
	2.948	28

INTERNAT SZKOŁY

	K.	h.
Subwencya Namiestnictwa	2.000	—
Subwencya Rady m. Krakowa . . .	200	—
Subwencya Czerwonego Krzyża . . .	6.000	—
Stypendyum JO. ks. Sapieżyny . . .	2.000	—
Stypendyum JO. ks. Czartoryskiej . .	1.500	—
Dar JW. Andrzejowej hr. Potockiej . .	200	—
Płace uczenic	1.113	—
Zwroty za materyały i mundury . . .	383	02
Za sprzedane obrazki	4	—
Reszta z kasy mundurów	15	50
	1.3415	52

BILANS:

Suma przychodu . .	K.	15.802·35
» rozchodu . .	K.	9.243·24
Pozostaje na r. 1917	K.	6.559·11

W ambulatoryum zrobiono opatrunków 2.975. Zgłosiło się chorych 2108. Szpitalik i ambulatoryum w dalszym ciągu zajęte są przez wojskowy szpital, wobec czego na ambulatoryum wynajęto lokal przy ul. św. Filipa l. 8, co było koniecznem z po-

(opieki nad chorymi).

TORYUM. ROZCHÓD.

	K.	h.
Lekarstwa i opatrunki	1.478	30
Drobne wydatki ambulatoryjne . . .	82	04
Pranie bandaży	168	—
Pensya służącej	176	—
Czynsz od 15. VII. do 31. XII. . . .	165	—
Kursorowi 10% od zebranych wkładek	10	30
Różne drobne wydatki	107	81
Na książeczkę Pow. Kasy oszcz. złożono	722	50
Saldo w gotówce na r. 1917	38	33
	2.948	28

ZAWODOWYCH PIELĘGNIAREK.

	K.	h.
Żywność uczenic	4.068	04
Ubranie	1.597	06
Pranie bielizny	434	52
Opał i światło	43	98
Pensya służącej	80	—
Wydatki na urządzenie internatu . . .	218	90
Apteka i drobne wydatki administracyjne	613	29
Saldo na rok 1917	6.359	73
	13.413	52

wodu ponownego otwarcia szkoły zawodowych pielęgniarek. Nowy 2-letni kurs w szkole zawodowych pielęgniarek otwarty został w czerwcu 1916 r., uczenic zapisało się 15, w tem 2 Siostry Miłosierdzia. 12 uczennic zdało egzamin teoretyczny, 11 odbywa praktykę w kraj. szpitalu św. Łazarza.

W r. 1916 pracowało w szpitalach krakowskich i zamiejscowych wojskowych i K. B. K. 26 Ekonomek, tak z jednej jak i z drugiej sekcyi, w tem 9 zawodowych pielęgniarek, oraz dwie zawodowe pielęgniarki, należące do Pań Miłosierdzia.

Wydział PP. Ekonomek II. Sekcyi „Opieki nad chorymi“.

Przewodnicząca.
Wiszniewska Marya.

Wice-przewodnicząca:
Rydlówna Anna.

Sekretarka:
Stryjeńska Joanna.

Wice-sekretarka:
Michałowska Marya.

Skarbniczka:
Charzewska Anna.

Wice-skarbniczka:
Vacat.

Należąca do Wydziału:
Epsteinówna Marya,
przewodnicząca Stow. PP. Ekonomek.

Członkowie zwyczajni:

Bernadzikiewicz Matylda.
Chmurska Jadwiga.
Chojnacka Marya.
Chwalibogowska Anna.
Czapska hr. Lila.
Czartoryska ks. Anna.
Czeczówna br. Marya.
Duczyńska Walerya.
Fischerówna Anna.
Gutowska Helena.
Kałłaurówna Stefania.
Konarska hr. Iza.
Korytkówna Helena.
Kronhelmówna br. Jadwiga.
Kulczyńska Teresa.
Langierówna Zofia.
Marcoinówna Marya.
Nieciówna Helena.
Nieciówna Wanda.
Pawlikowska Anna.
Piątkowska Marya.
Pilecka Marya.
Potocka hr. Katarzyna.
Potocka hr. Krystyna.
Romerówna Marya.
Sobańska Marya.
Sukupówna Gabryela.
Sztorcówna Marya.
Tyszkiewiczówna hr. Marya.
Urbańska Halina.
Uderska Stefania.
Waśkowska Zofia.
Waśkowska Stanisława.
Wróblewna Anna.
Zduniówna Wanda.

Sekcya odwiedzania chorych szpitalnych.

Członkowie czynni:

Antoniewiczówna Janina.
Czernówna Szwarcenberg Róża.
Chwalibogowska Anna.
Kurkówna Aldona.
Sokołowska Marya.

Msze św. PP. Ekonomek ze wspólną Komunią św. odbywały się w każdy drugi czwartek miesiąca w kościele XX. Misyonarzy na Kleparzu, a tego samego dnia po południu odbywały się posiedzenia.

W nocy z 24 na 25 lutego odbyła się Adoracya Przenajśw. Sakramentu w kaplicy SS. Miłosierdzia przy ul. Warszawskiej l. 8.

W Wielki Piątek i Wielką Sobotę adorowały PP. Ekonomki kolejno Przenajśw. Sakrament przy grobie w kościele XX. Misyonarzy na Kleparzu.

Od 23 do 27 listopada odbyły się pod przewodnictwem X. Prof. Konstantego Michalskiego ze Zgrom. XX. Misyonarzy rekolekcye PP. Ekonomek i Pań Miłosierdzia w Domu centralnym SS. Miłosierdzia.

Biblioteka PP. Ekonomek liczy 117 dzieł; w r. 1916 przybyło zatem dzieł 85; w tem 65 pożyczonych przez krak. Kółko Kuźniczanek, reszta, t. j. 20, są darami osób prywatnych. Bibliotekarką jest p. Helena Jeleniówna.

Kółko Dzieci Maryi liczy 38 członków i 5 aspirantek. Prezydentką jest p. Anna Rydlówna, skarbniczką p. Zofia Staniszewska. Zebrania odbywają się w pierwszą niedzielę, a Msze św. ze wspólną Komunią św. w pierwszą sobotę każdego miesiąca. Co niedziela odbywają się wspólne czytania katechizmu i liturgii rzymskiej.

Panien, należących do Stow. PP. Ekonomek, jest 94.

BILANS.

Przychód Sekcyi I.	K. 5.085·83	Rozchód Sekcyi I.	K. 4.856·43
» » II.	K. 15.802·35	» » II.	K. 9.243·24
Razem	K. 20.888·18	Razem	K. 14.099·67

Suma ogólnego przychodu .	K. 20.888·18
» rozchodu .	K. 14.099·67
Pozostaje na r. 1917 . .	K. 6.788·51